[3rd November 1952

Export of rice from the Krishna district.

* 2 Q.—SRI V. RAMA RAO : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the Government have taken any action to prevent exports of rice from the Krishna district?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" No. Under the New Food Policy, movement of rice by private trade from Krishna district to other areas included in the same zone is not restricted and the Government do not propose to restrict such movements. Movement of rice by private trade from the district to areas outside the zone is, however, restricted and steps have been taken to prevent such unauthorised movement. But, as regards Government stocks, exports to other needy districts both within and outside the zone are being made only after providing for the requirements of the district."

SRI V. RAMA RAO :—" కంట్రోళ్లు తొలగించిన అనంతరం ధాన్యము ఎంత ఎగుమతి అయిందో మంత్రిగారు తెలియజేయగలరా ? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Notice please."

SRI K. RAJAGOPALA RAO :—" ఈ జిల్లాలోని ధాన్యమంతా ఎగుమతి చేయడంవల్ల, అక్కడి చౌకడిపోలకు ధాన్యము సరిగా సప్లై కాక ప్రజలు పడుచున్న ఇబ్బందులు ప్రభుత్వానికి తెలుసునా ? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Notice, Sir."

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" మెట్ట తాలూకాలలోని ధాన్యాన్ని ఇతర ప్రాంతాలకుగాని ఇతర జిల్లాలకుగాని ఎగుమతి చేయడాన్ని నిషేధిస్తారా ? "

SRI K. VINAYAKAM :—" On a point of information, Sir. I want to know why hon. Members who used to talk in English are now talking in their provincial languages."

MR. SPEAKER :—" I cannot compel members to speak in English."

SRI K. VINAYAKAM :—" But, we are not in a position to understand them, Sir."

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" Members are putting questions and the Ministers are asking for notice. Why should the hon. Member bother about further questions? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" In regard to Mr. Venkateswarlu's question, I want notice, Sir."

SRI T. VISWANATHAM :—" Sir, may I know when the Hon. Minister asks for notice, whether he has understood the substance of the question? (The Hon. Sri C. Rajagopalachari : ' You speak in English '.) I speak in English. I represent a very big Opposition consisting of all sections. I want the Hon. Minister to understand the substance of the question and if he

3rd November 1952]

wants notice, certainly he is welcome to do so. But, on the ground of language, let him not say ' Notice '. The Hon. Minister knows our language and it will help us if he understands the question and gives a reply."

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" I am sorry I cannot help it; I have to answer as I have done. If I want notice for a question, I think, it is not desirable to give the reasons why I want notice."

SRI K. VINAYAKAM :—" In view of the explanation given by the Hon. Chief Minister, I have no further question to put."

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" నా ప్రశ్నకు నోటీసు అడగడానికి ముందు నేను ఏమి ప్రశ్న వేశానో మంత్రిగారికి తెలుసునా అని అడుగుతున్నాను."

MR. SPEAKER :—" Is the hon. Member putting a question or making a speech? "

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" On a point of information, Sir, ముఖ్య మంత్రిగారు ప్రతి ప్రశ్నకు నోటీసు ఎందుకు అడుగుతున్నారో సమాధానము చెప్పలేదు. నేను చెప్పునది ఏమిటంటే, మా ప్రశ్నను అర్థం చేసుకొని బదులివ్వడానికి టైము కావాలంటే మాకేమి అభ్యంతరంలేదు. అలా కాకుండా మా ప్రశ్న ఏమైనది గమనించకుండా నోటీసు కావాలని చెప్పడం మా ప్రశ్నను నిరాకరించినట్లవుతుంది. అందువల్ల మా ప్రశ్నలు అర్థం చేసుకోకుండా, ప్రతి ప్రశ్నకు నోటీసు కావాలని అడగడం సరియైన పద్ధతిగాదని తెలియ జేస్తున్నాను."

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" If the opportunity given for obtaining information during the interpellation hour is deliberately used for a totally different purpose, we are entitled to similar tactics on this side. I want notice for every question which I do not understand."

SRI R. V. SWAMINATHAN :—" கனம் தலைவர் அவர்களே, இப்பொழுது என்னுடைய ஆந்திர நண்பர்கள் தெலுங்கில் கேள்விகள் கேட்கின்றார்கள். அதிலிருந்து ஒரு விஷயத்தை நான் தெரிந்து கொள்ள விரும்புகிறேன். அவர்கள் கேட்கும் கேள்விகளிலிருந்து இப்பொழுது ஆந்திர மாகாணம் ஏற்பட்டு விட்டதா என்று நான் கேட்கிறேன்." 11-10 a.m.

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" The hon. Member is not asking any question."

SRI T. VISWANATHAM :—" May I ask whether the Hon. the Chief Minister is right in using the term ' tactics '? May I also ask him whether he is aware that the right of putting questions is a right conferred on every Member by the Constitution and that it is not an abuse of the right simply because the Members put questions in their own languages? Is he not aware that there was a Chief Minister of this Province who made it a point to speak only in his mother-tongue? May I ask him whether he will concede that it is not an abuse of the right but an exercise of the right? If the Hon. Ministers do not understand the question, they are at perfect liberty to say that they do not understand, but they are not entitled to use the word ' tactics '."

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" I beg to be pardoned. The word 'tactics' conveys a definite meaning in the English language. Tactics can only be what one is entitled to use. I do not deny the fact that tactics are lawful, that their use does not make any breach of law. The object of an interpellation is to obtain information and we must accommodate one another. Why I call it 'tactics' is that the object is not the obtaining of information, but pursuance of a definite programme or decided plan to make the work of the Assembly more difficult in order to obtain another lawful object."

SRI T. VISWANATHAM :—" I am very sorry I have to protest. The questions were asked with a view to obtain information."

MR. SPEAKER :—" But the Members know English."

SRI T. VISWANATHAM :—" That is true. But the Hon. Chief Minister is going into another field of enquiry and saying that it is used for an ulterior purpose. The only purpose in putting questions in one's mother-tongue or in any other language is to elicit information."

THE HON. SRI C. RAJAGOPALACHARI :—" I would ask the Leader of the Opposition whether this is not the first time that the proceedings have taken this turn and he had better think over whether what I have said was right or wrong."

SRI T. VISWANATHAM :—" May I inform the Hon. Chief Minister that this is not the first occasion that Members have attempted to speak in their own languages and request him to revise his opinion?"

SRI T. NAGI REDDI :—" ఈ విషయములో ఒక చిన్న explanation ఇవ్వవలసిన టువంటి అవసరమున్నది కాబట్టి నేను ఈ విషయాన్ని చెప్పదలచు కొన్నాను. ఇక్కడ ఉన్న టువంటి పరిస్థితులలో ఇప్పుడే కాకుండా ఇంతకుముందు కూడా తెలుగులో ప్రశ్నలు వేస్తున్న టువంటి విషయము ఇక్కడ ఉన్న టువంటి అధికారవర్గానికంతా తెలుసును. ప్రశ్నలను అర్థము చేసుకోవడానికి translators ను పెట్టవలసిందని మేము అడిగాము కూడా. మరియు ప్రశ్నలకు ప్రభుత్వము ఇచ్చేటటువంటి జవాబులు అర్థం కాకపోవడంచేత తిరిగి ప్రశ్నలు వేయలేకపోయే పరిస్థితి ఏర్పడుతున్నది.

" ఈ సందర్భంలో అందరు సక్రమంగా ప్రభుత్వపరిపాలనా విధానంలో పాల్గొనాలంటే ప్రతి ఒక్కరికి అర్థమయేటట్లుగా ఏర్పాట్లు చేయడం అవసరము. ఇప్పుడు ప్రశ్నలు మొదలగు అన్ని విషయాలుగూడా ఇంగ్లీషులో ఇస్తున్నారు. బిల్లులుగూడ ఇంగ్లీషులోనే ఇస్తున్నారు. ఇటువంటి పద్ధతి మార్పుచెందవలసిన అవసరమేర్పడినది. కనుక ప్రస్తుతమున్న పద్ధతిని మార్చి అందరికీ అనుకూలంగా ఉండే పద్ధతి ననుసరించవలెనని ప్రభుత్వమును కోరుచున్నాను."

MR. SPEAKER :—" I think the hon. Member is not putting any question."

SRI T. NAGI REDDI :—" I will put the question at the end."

MR. SPEAKER :—" The hon. Member may put the question straightaway."

SRI V. BALAKRISHNAN :—" On a point of order, Sir. I wish to draw the attention of the Chair to rule 40 of the Assembly Rules according to which no discussion shall be permitted at question-time in respect of a question or of any answer given to a question."

Prosecutions under Foodgrains Control Order.

* 3 Q.—SRI S. NARAYANAPPA : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether after decontrol of foodgrains any orders have been issued in connexion with prosecutions already sanctioned regarding transport of paddy and other grains without permit when there was Foodgrains Control Order in force; and

(*b*) if so, what they are?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" (*a*) Yes.

" (*b*) The instructions are that all cases dealing with offences against the Movement Control Orders in which the value of goods involved is Rs. 100 or less (at the controlled retail rates), should be withdrawn, provided the offence is not deliberate and the accused is not a regular blackmarketeer, and excepting also cases where the Collector considers it undesirable to withdraw the case, for valid reasons."

SRI S. NARAYANAPPA :—" May I know whether any instructions have been issued by the Government to the Judicial Magistrates to be sympathetic and lenient in their judgments on food control offences? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" We do not issue any instructions to the Judiciary."

SRI S. DEIVASIGAMANY :—" May I know the position in respect of offences in which the value of goods involved is slightly above Rs. 100? "

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Marginal cases are always considered on their merits."

Drainage scheme for Tenali.

* 4 Q.—SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU : Will the Hon. the Minister for Health be pleased to state what the estimated cost of the drainage scheme for Tenali is ?

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" The estimated cost of the drainage scheme for the Tenali Municipality is about Rs. 30·39 lakhs to install and about Rs. 63,100 per annum to maintain."